

# INFORMACIÓN ENERGÉTICA

Abril de 2021

Un boletín para clientes de Holyoke Gas & Electric



## Abril es el Mes Nacional de Dig Safe®

Este mes, HG&E incluyó un breve folleto y una carta con su factura mensual, que destaca la seguridad importante del gas natural información para usted y su familia. **Si huele a gas natural, muévase a un área segura y llame al 911 o HG&E al (413) 536-9300.**



### Llame al 811 antes de excavar



**Atención, excavadores, contratistas y propietarios de viviendas:** las leyes federales y estatales

requieren que se comunique con Dig Safe antes de excavar. Excave de manera segura e inteligente esta primavera llamando al 811. El servicio es gratuito (financiado por los servicios públicos) y las instalaciones se marcarán en **72 horas**.

en línea en: [www.digsafe.com](http://www.digsafe.com)

### Marcas en el suelo

Se utilizan banderas o pintura codificada por colores para identificar el tipo de instalaciones subterráneas.

PROPOSED EXCAVATION EXCAVACIÓN PROPUESTA
ELECTRIC, POWER LINES LÍNEAS DE TRANSMISIÓN ELÉCTRICAS
CABLE, COMMUNICATION CABLE, COMUNICACIONES
RECLAIMED WATER AGUA REGENERADA
TEMPORARY SURVEY MARKING MARCACIÓN DE INSPECCIÓN TEMPORAL
GAS, OIL, STEAM, CHEMICAL GAS, PETROLEO, VAPOR, QUÍMICOS
SEWER, STORM DRAIN CLOACA, DRENAJE DE TORMENTA
POTABLE WATER AGUA POTABLE

## MORATORIO DE CIERRE RESIDENCIAL ELEVADO

En marzo de 2020, HG&E suspendió temporalmente los esfuerzos de desconexión y cobranza en las cuentas de servicios públicos de los clientes, de acuerdo con la guía del Departamento de Servicios Públicos de Massachusetts. Estos tiempos han sido desafiantes y sin precedentes, por lo que continuamos con la moratoria durante los meses de invierno. Después de evaluar la guía más reciente para los servicios públicos municipales, **HG&E reanudó los esfuerzos de cobranza y las desconexiones por falta de pago en cuentas residenciales a partir del 1 de abril de 2021.**

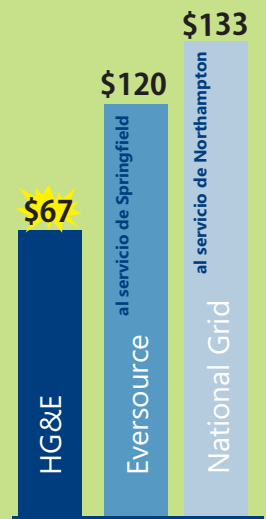
HG&E ha realizado varios intentos para comunicarse con los clientes que tienen saldos vencidos, ofreciendo establecer planes de pago y educar a los clientes sobre la disponibilidad de programas de asistencia de combustible. Los clientes que hayan estado en contacto con HG&E para establecer un plan de pago no se verán afectados, siempre que cumplan con el calendario de pagos acordado.

Los clientes que tengan un saldo vencido comenzarán a recibir avisos regulares de cierre de inmediato. Si no paga su saldo en su totalidad o si no se comunica con el equipo de Servicio al Cliente de HG & E para organizar un plan de pago, se desconectará el servicio público hasta que la cuenta esté al día.

¡Estamos aquí para ayudar a los clientes a través de este proceso! Si no ha podido realizar un pago en su cuenta de HG&E, comuníquese con el servicio al cliente llamando al **(413) 536-9300** y obtenga información sobre los planes de pago, la asistencia de combustible y las oportunidades de eficiencia energética.

## COMPARACIONES DE TARIFA

### TARIFA ELÉCTRICA MÁS BAJA



**Marzo de 2021:** Cliente residencial que consume 500 kwh / mes. Los montos mostrados incluyen todos los descuentos y utilizan el precio de suministro de generación predeterminado fijo. En abril, los clientes residenciales de Electric tendrán un aumento promedio adicional de \$ 1.52 por mes (2.2%) a partir de abril. Para obtener más información, visite [www.hged.com](http://www.hged.com).

### TASA DE GAS NATURAL MÁS BAJA



**Marzo de 2021:** Cliente residencial que consume 192 CCF / mes. Las cantidades mostradas incluyen todos los descuentos.

# Programa Presupuestario 2021-2022

Regístrese en línea visitando [www.hged.com/budget](http://www.hged.com/budget) o envíe el formulario a continuación a la oficina principal de HG&E.

El Programa de Presupuesto de Holyoke Gas & Electric (HG&E) facilita a los clientes la administración de los costos de energía durante todo el año al dividir las facturas en 12 pagos mensuales iguales. ¡Este año, planifique con anticipación y evite las altas facturas de invierno uniéndose al Programa de Presupuesto de HG&E! **Si actualmente participa en el programa de presupuesto, no es necesario que se vuelva a inscribir.**

¡Registrarse es fácil! Simplemente complete el formulario (a continuación o en línea) y le enviaremos más información, acompañada de una cotización de cuál sería su pago mensual.

El costo estimado se determina a partir de facturas de servicios públicos anteriores. Luego, el costo estimado se divide en 12 pagos mensuales iguales, para comenzar con la facturación de junio. El monto del pago de su presupuesto se revisará después de la facturación de enero y luego se ajustará hacia arriba o hacia abajo según sea necesario.

El Programa de Presupuesto está disponible para todos los clientes de HG&E sin costo adicional. Tenga en cuenta que su cuenta debe tener un saldo de \$ 0 y su ubicación debe tener un año de historial de facturación para inscribirse en el programa.

## Información de la cuenta del cliente del programa de presupuesto

Actualmente caliento mi casa con:  Gas  Eléctrico  Otro:

Número de cuenta de HG&E   
(de su factura mensual)

Tu nombre: \_\_\_\_\_

Dirección de Servicio: \_\_\_\_\_

Número de ciclo / ruta: \_\_\_\_\_  
(de su factura mensual)

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Número Celular: \_\_\_\_\_

Firma del cliente: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

Devuelva este formulario a HG&E dentro de los 10 días posteriores a la recepción de este aviso.



EMPOWERING YOUR WORLD

**Oficina Principal de HG&E**  
99 Suffolk Street  
Holyoke, MA 01040  
(413) 536-9300  
[www.hged.com](http://www.hged.com)

**Horario de atención al cliente:**  
Monday - Friday  
8:30 a.m. - 4:30 p.m.

**Contactar Servicio al Cliente:**  
(413) 536-9300  
[Customer\\_Accounts@hged.com](mailto:Customer_Accounts@hged.com)

**Comunicaciones de marketing:**  
Kate Sullivan Craven  
[ksullivan@hged.com](mailto:ksullivan@hged.com)

## Opciones de Pago

**Pago en línea**  
[www.hged.com/payonline](http://www.hged.com/payonline)

**Pago telefónico**  
(413) 536-9300 (Option 5)

**Drive Thru/Walk Up**  
99 Suffolk Street  
Holyoke, MA 01040  
(413) 536-9300

**Correo**  
P.O. Box 4165  
Woburn, MA 01888-4165

**Cajas de entrega**  
• HG&E, 99 Suffolk Street  
• C-Mart, 1500 Northampton Street  
• DB Mart, 494 Westfield Road  
• Stop & Shop, 28 Lincoln Street  
• Stop & Shop, 2265 Northampton Street  
• Union Mart, 297 Apremont Hwy

## Cierres de Vacaciones

**Día de los Patriotas**  
Lunes 19 de abril

**Día Conmemorativo**  
Lunes 31 de mayo

## Comisionados

Francis J. Hoey, III  
Robert H. Griffin  
James A. Sutter

## Gerente

James M. Lavelle